

F. 99 — 2

[C - 98/09999]

9 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal établissant le modèle des avis de règlement collectif de dettes

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 1390quinquies du Code judiciaire, y inséré par la loi du 5 juillet 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 9 août 1980 et modifié par les lois des 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis a été publiée au *Moniteur belge* le 31 juillet 1998 et qu'elle entre en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel elle a été publiée;

Considérant que l'article 1390quinquies du Code judiciaire, y inséré par la loi précitée, charge le Roi d'établir le modèle des avis de règlement collectif de dettes;

Considérant que l'application et l'exécution des dispositions de la loi précitée sont rendues difficiles aussi longtemps que ledit modèle n'est pas établi;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'avis de règlement collectif de dettes prévu à l'article 1390quinquies du Code judiciaire, y inséré par la loi du 5 juillet 1998, est établi en trois exemplaires sur papier vert de 12,2 cm sur 20 cm. Le premier exemplaire est cartonné et marqué de la lettre "A", le deuxième exemplaire est marqué de la lettre "B", le troisième exemplaire est marqué de la lettre "C".

La présentation sera conforme au modèle annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le cachet du tribunal où l'avis de règlement collectif de dettes est établi, est apposé au verso du troisième exemplaire de l'avis.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

N. 99 — 2

[C - 98/09999]

9 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het model van bericht van collectieve schuldenregeling

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 1390quinquies van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen door de wet van 9 augustus 1980 en gewijzigd bij de wetten van 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1998 en in werking treedt de eerste dag van de zesde maand volgend op die tijdens welke zij is bekendgemaakt;

Overwegende dat de Koning krachtens artikel 1390quinquies van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij voornoemde wet, ermee wordt belast het model van de berichten van collectieve schuldenregeling vast te stellen;

Overwegende dat de toepassing en de uitvoering van de bepalingen van voornoemde wet bemoedlijkt worden zolang bedoeld model niet is vastgesteld;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bericht van collectieve schuldenregeling bedoeld in artikel 1390quinquies van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998, wordt opgemaakt in drievoud op groen papier van 12,2 cm bij 20 cm. Het eerste exemplaar is van karton en is gemerkt "A", het tweede "B" en het derde "C".

De schikking geschiedt naar het model gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. De stempel van de rechtbank die het bericht van collectieve schuldenregeling opstelt, wordt aangebracht op de keerzijde van het derde exemplaar van het bericht.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

ANNEXE

AVIS DE REGLEMENT COLLECTIF DE DETTES "A"

Tribunal et référence du greffe :

.....

<p>Le requérant</p> <p>(nom, prénom)</p> <p>(date de naissance)</p> <p>(rue et numéro)</p> <p>(code postal et commune)</p>	<p>Le médiateur de dettes</p> <p>(nom, prénom ou dénomination)</p> <p>(profession du médiateur-personne physique)</p> <p>(rue et numéro du domicile et/ou du bureau ou du siège)</p> <p>(code postal et commune du domicile et/ou du bureau ou du siège)</p> <p><i>N.B. Les mêmes renseignements doivent être communiqués en cas de remplacement du médiateur de dettes.</i></p>
---	---

Date de la décision d'admissibilité	--/--/----
Date de la révocation de la décision d'admissibilité	--/--/----
Date de la décision de remplacement du médiateur de dettes	--/--/----

Date : --/--/----.
Signature du greffier.

En cas de plan de règlement de dettes amiable		En cas de plan de règlement judiciaire	
Date de la décision actant l'accord intervenu	--/--/----	Date de la décision imposant le plan de règlement collectif de dettes	--/--/----
Date à laquelle le procès-verbal visé à l'article 1675/11, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , C.j., est transmis au juge	--/--/----	Date de la décision de rejet de la demande	--/--/----
Terme du plan de règlement collectif de dettes	--/--/----	Terme du plan de règlement collectif de dettes	--/--/----
Date de révocation du plan de règlement collectif de dettes	--/--/----	Date de révocation du plan de règlement collectif de dettes	--/--/----

BIJLAGE

BERICHT VAN COLLECTIEVE SCHULDENREGELING "A"

Rechtbank en referentie van de griffie :

.....

De verzoeker (naam, voornaam) (geboortedatum) (straat en nummer) (postcode en gemeente)	De schuldbemiddelaar (naam, voornaam of benaming) (beroep van de schuldbemiddelaar- natuurlijk persoon) (straat en nummer van de woonplaats en/of van het kantoor of de zetel) (postcode en gemeente van de woonplaats en/of van het kantoor of de zetel) <i>N.B. Dezelfde inlichtingen moeten worden medegedeeld bij vervanging van de schuldbemiddelaar.</i>
--	--

Datum van de beslissing van toelaatbaarheid	--/--/----
Datum van de herroeping van de beslissing van toelaatbaarheid	--/--/----
Datum van de beslissing tot vervanging van de schuldbemiddelaar	--/--/----

Datum : --/--/----

Handtekening van de griffier.

In geval van minnelijke aanzuiveringsregeling		In geval van gerechtelijke aanzuiveringsregeling	
Datum van de beslissing waarbij akte van het gesloten akkoord wordt genomen	--/--/----	Datum van de beslissing waarbij de aanzuiveringsregeling wordt opgelegd	--/--/----
Datum waarop het proces-verbaal bedoeld in artikel 1675/11, § 1, eerste lid, Ger. W., aan de rechter wordt bezorgd	--/--/----	Datum van de beslissing tot verwerping van de vordering	--/--/----
Einddatum van de aanzuiveringsregeling	--/--/----	Einddatum van de aanzuiveringsregeling	--/--/----
Datum van herroeping van de aanzuiveringsregeling	--/--/----	Datum van herroeping van de aanzuiveringsregeling	--/--/----

ANLAGE

BENACHRICHTIGUNG VON KOLLEKTIVER SCHULDREGLUNG "A"

Gericht und Kennzeichen der Gerichtskanzlei :

.....

Der Antragsteller (Name, Vorname) (Geburtsdatum) (Straße und Hausnummer) (Postleitzahl und Gemeinde)	Der Schuldvermittler (Name, Vorname oder Namensbezeichnung) (Beruf des Schuldvermittlers - natürliche Person) (Straße und Hausnummer des Wohnorts und/oder der Geschäftsstelle oder des Sitzes) (Postleitzahl und Gemeinde des Wohnorts und/oder der Geschäftsstelle oder des Sitzes) <i>N.B. Falls der Schuldvermittler ersetzt wird, müssen die gleichen Daten mitgeteilt werden.</i>
---	---

Datum der Entscheidung bezüglich der Zulässigkeit	--/--/----
	--/--/----
Datum der Entscheidung bezüglich des Ersatzes des Schuldvermittlers	--/--/----

Datum : --/--/----

Unterschrift des Gerichtsschreibers.

Im Falle einer gütlichen Erledigung		Im Falle einer gerichtlichen Erledigung	
Datum der Entscheidung wobei die vereinbarte Erledigung zur Kenntnis genommen wird	--/--/----	Datum der Entscheidung wobei die Erledigung auferlegt wird	--/--/----
Datum, an dem das im Artikel 1675/11, § 1, erster Absatz, GGB, erwähnte Protokoll dem Richter vermittelt wird	--/--/----	Datum der Entscheidung bezüglich der Abweisung des Antrags	--/--/----
Enddatum der Schuldregelung	--/--/----	Enddatum der Schuldregelung	--/--/----
Datum des Widerrufs der Schuldregelung	--/--/----	Datum des Widerrufs der Schuldregelung	--/--/----

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 décembre 1998.

ALBERT
Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 9 december 1998.

ALBERT
Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS